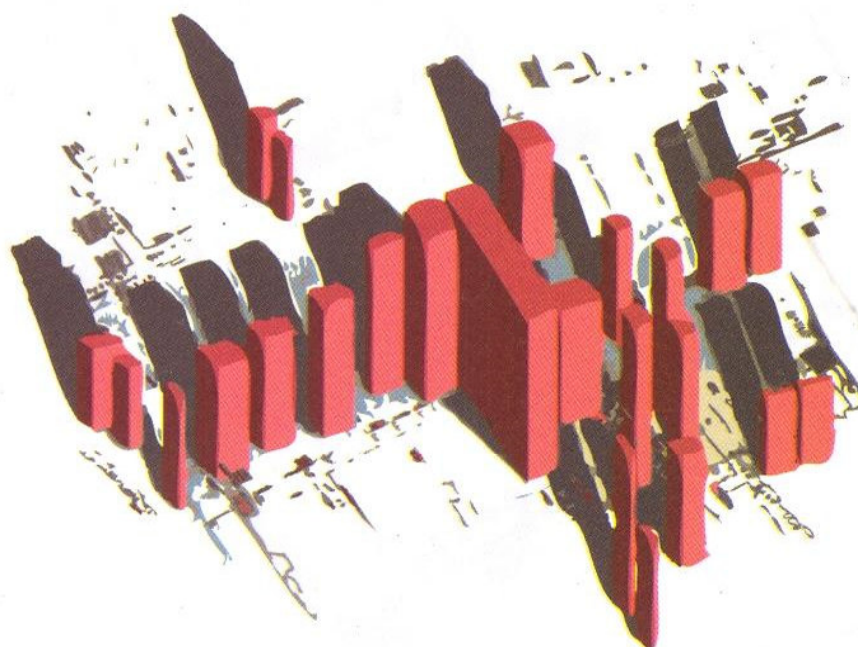


GUÍA PRÁCTICA

Epi Info

Para Windows



Alfredo de Jesús Celis de la Rosa
Oscar Loreto Garibay
María de Jesús Orozco Valerio
María Eugenia Arreola Nava
Miguel Ernesto González Castañeda
Rosa Elizabeth Sevilla Godinez
Zoila Margarita Gómez Lomelí
Blanca Elizabeth Pozos Radillo

Guía práctica
Epi Info
para Windows

Alfredo de Jesús Celis de la Rosa
Oscar Loreto Garibay
María de Jesús Orozco Valerio
María Eugenia Arreola Nava
Miguel Ernesto González Castañeda
Rosa Elizabeth Sevilla Godínez
Zoila Margarita Gómez Lomelí
Blanca Elizabeth Pozos Radillo

Primera edición, 2008

Este manual y el programa en que se basa son del dominio público
y pueden ser libremente copiados, traducidos y distribuidos

Ediciones de la Noche
Madero 687
Col. Centro
44100 Guadalajara, Jalisco

ISBN 978-970-764-520-2

Impreso y hecho en México
Printed and made in Mexico

ÍNDICE

1. Instalación de Epi Info	5
1.1. Requerimientos del sistema	5
1.2. Desinstalación de versiones anteriores.....	5
1.3. Descarga e instalación de Epi Info para Windows	6
1.4. Versiones nuevas e instalación de parches	9
1.5. Hay un problema... ..	9
2. Menú principal.....	11
2.1. Llamar el programa.....	11
2.2. Interfaz del Menú de Epi Info	11
2.3. Cómo moverse en Epi Info para Windows	12
2.4. Cambiar de idioma.....	13
2.5. Botones en la interfaz de Epi Info	16
2.5.1. Crear Vistas {MakeView}.	16
2.5.2. Grabar datos {Enter Data}.	16
2.5.3. Analizar Datos {Analyze Data}.	16
2.5.4. Salir {Exit}.....	17
2.5.5. Crear Mapas {Epi Map}.....	17
2.5.6. Crear Informes {Create Reports}.	17
2.5.7. Página WEB de Epi Info {Epi Info Website}.	17
2.6. Opciones de menú colgante.....	17
2.6.1. Programas {Programs}.....	17
2.6.2. Editar {Edit}.....	18
2.6.3. Configuración {Settings}.	18
2.6.4. Utilidades {Utilities}.....	19
2.6.5. Ayuda {Help}.....	20
3 Crear Vistas {Make View}	23
3.1. Opciones de menú colgante	24
3.1.1. Archivo {File}.....	24
3.1.2. Edición {Edit}.....	26
3.1.3. Ver {View}.	26
3.1.4. Insertar {Insert}.....	27
3.1.5. Formato {Format}.	27
3.1.6. Herramientas {Tools}.....	27
3.1.7. Ayuda {Help}.....	28
3.2. Elementos de una Vista {View}.....	28
3.3. Ejemplo ilustrativo: datos del binomio madre-hijo recién nacido	36
3.4. Programación para personalizar la captura de datos (Check {Program}).....	49
3.4.1. Comandos disponibles en Check {Program}.....	50
3.5. Ejemplo ilustrativo en Check {Program}.....	51

4. Grabar Datos {Enter Data}	57
4.1. Opciones de menú colgante	57
4.1.1. Archivo {File}.....	57
4.1.2. Editar {Edit}.....	58
4.1.3. Opciones {Options}.....	59
4.1.4. Ayuda {Help}.....	59
4.5. Ejemplo ilustrativo: Captura de datos	60
5. Analizar datos	63
5.1. Datos {Data}.....	64
5.1.1. Abrir (Read)/Importar {Read (Import)}	64
5.1.2. Relacionar {Relate}.....	66
5.1.3. Escribir/Exportar {Write (Export)}	68
5.1.4. Unir {Merge}.....	69
5.1.5. Borrar Archivo/Tabla {Delete File/Table}.....	70
5.1.6. Borrar registros {Delete Records}.....	71
5.1.7. Deshacer borrado de registros {Undelete Records}.....	71
5.2. Variables {Variables}.....	72
5.2.1. Definir {Define}.....	72
5.2.2. Definir Grupo {Define Group}.....	73
5.2.3. Anular definición {Undefine}.....	73
5.2.4. Asignar {Assign}.....	74
5.2.5. Recodificar {Recode}.....	74
5.2.6. Documentar {Display}.....	75
5.3. Selección/Condiciones/Ordenar {Select/If}.....	76
5.3.1. Seleccionar {Select}.....	76
5.3.2. Cancelar selección {Cancel Select}.....	76
5.3.3. Si...Entonces {If}.....	77
5.3.4. Ordenar {Sort}.....	77
5.3.5. Cancelar Ordenar {Cancel Sort}.....	78
5.4. Estadísticas básicas {Statistics}.....	79
5.4.1. Listar {List}.....	79
5.4.2. Frecuencias {Frequencies}.....	80
5.4.3. Tablas {Tables}.....	80
5.4.4. Emparejar/Aparear {Match}.....	81
5.4.5. Medias {Means}.....	82
5.4.6. Resumen {Summarize}.....	83
5.4.7. Gráficos {Graph}.....	84
5.4.8. Mapas {Map}.....	85
5.5. Estadísticas avanzadas {Advanced Statistics}.....	87
5.5.1. Regresión lineal {Linear Regression}.....	87
5.5.2. Regresión logística {Logistic Regresión}.....	88
5.5.3. Supervivencia de Kaplan-Meier {Kaplan-Meier Survival}.....	88
5.5.4. Regresión de Cox {Cox Proportional Hazards}.....	89
5.5.5. Frecuencias en Muestras Complejas {Complex Sample Frequencies}.....	90
5.5.6. Tablas en Muestra Compleja {Complex Sample Tables}.....	91
5.5.7. Medias en Muestra compleja {Complex Sample Means}.....	92
5.6. Salidas {Output}	92

5.6.1. Encabezados {Header}.....	92
5.6.2. Insertar texto o código html {Type}.....	93
5.6.3. Archivo de resultados {RouteOut}.....	94
5.6.5. Imprimir archivo HTML {PrintOut}.	95
5.6.6. Informes {Reports}.	95
5.6.7. Guardando resultados {Storing Output}.	96
5.7. Órdenes especiales {User-Defined Commands}.....	97
5.7.1. Definir orden {User-Defined Commands}.	97
5.7.2. Orden de usuario {User command}.....	97
5.7.3. Ejecutar programa guardado {Run Saved Program}.	98
5.7.4. Ejecutar Archivo {Execute File}.....	98
5.8. Interacción con el usuario {User Interaction}.....	99
5.8.1. Diálogo {Dialog}.	99
5.8.2. Pitido {Beep}.	99
5.8.3. Ayuda {Help}.	100
5.8.4. Salir del programa {Quit Program}.	100
5.9. Preferencias {Options}.....	100
5.9.1. Establecer {Set}.....	100
5.10. Editor de órdenes - Nuevo programa {Program Editor - New Program} ...	102
5.11. Ejemplo ilustrativo: Análisis de datos y edición de un programa	103
6. Crear Mapas {Epi Map}.....	105
6.1. Interfaz de Crear Mapas {Epi Map}	105
6.2. Opciones de menú colgante	106
6.2.1. Archivo {File}.....	106
6.2.2. Edición {Edit}.....	107
6.2.3. Capas o fronteras {Shape (Boundary)}	107
6.2.4. Tipo de mapa {Map type}	107
6.2.5. Vista {View}.....	107
6.2.6. Ayuda {Help}	108
6.3. Gestor de capas {Map Manager}.....	109
6.3.1. Capas (Layers)	109
6.3.2. General {General}	110
6.3.3. Ejemplo ilustrativo con el Gestor de capas {Map Manager}.....	111
6.4. Capas (Fronteras) {Shape (Boundary)}	115
6.4.1. Archivo {File}.....	118
6.4.2. Edición {Edit}.....	118
6.4.3. Vista {View}.....	118
6.4.4. Opciones {Options}.....	119
6.4.5. Ejemplo ilustrativo con Capas (Fronteras) {Shape (Boundary)}.....	120
6.5. Ejemplo ilustrativo con capas y datos	124
7. Estadísticas Nutricionales	129
7.1. Antecedentes.....	129
7.2. Descripción del programa Estadísticas Nutricionales {Nutrition}	130
7.2.1. Descripción de la ventana	130
7.3. Opciones de menú colgante en Estadísticas Nutricionales {Nutrition}.....	132
7.3.1. Archivo {File}.....	132
7.3.2. Editar {Edit}.....	139

7.3.3. Vista {View}.....	140
7.3.4. Herramientas {Tools}.....	140
7.3.4.3. Opciones	143
7.4. Lo que calcula Estadísticas Nutricionales {Nutrition}.....	143
7.4.1. Referencia CDC/WHO de 1978	146
7.4.2. Referencia CDC 2000:	147
7.4.3. Errores en los cálculos	148
7.5. Nombres de Variables Generados por los Programas Antropométricos de Epi Info para Windows	150
7.6. Interpretación y usos de la Antropometría	152
7.7. Sitios de interés en Internet	154
8. Otros programas y utilerías	155
8.1. Crear Informes.....	155
8.1.1 Descripción de la ventana	155
8.1.2. Menú de comandos {Toolbox}	158
8.1.3. Ejemplo ilustrativo: Reportes	161
8.2. StatCalc	163
8.2.1. Cuadros (2 x 2, 2 x n) {Tables (2 x 2, 2 x n)}	164
8.2.2. Tamaño de muestra y poder {Sample size & power}.....	166
8.2.3. Chi cuadrada para tendencia {Chi square for trend}.....	170
8.3. Comparar Datos {Data Compare}.....	171
8.3.1. Descripción general de la ventana	172
8.3.2. Procedimiento para Comparar Datos.....	173
8.4. Crear vista desde tabla {Table-to-View}.....	178
8.5. Epilock.....	179
8.5.1. Procedimiento para Encriptar	180
8.5.2. Procedimiento para Desencriptar	181
8.5.3. Procedimiento para Comprimir o Descomprimir	181
8.6. Compactar {Compact}	182
8.6.1. Procedimiento para Compactar	183
Anexo A. Forma de registro de datos	185
Anexo B. Datos.....	188
Anexo C. Operadores y funciones	191
Operadores Aritméticos	191
Operadores de Asignación.....	191
Operadores de Comparación	191
Operadores de Concatenación	192
Operadores lógicos.....	192
Funciones numéricas	192
Funciones de fecha	194
Funciones del sistema	194
Funciones de tiempo	195
Funciones de texto	196